

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 8 (1890)
Heft: 25

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 20. Februar — Berne, le 20 Février — Berna, li 20 febbrajo

6 Uhr Nachmittags

6 heures après-midi

6 pomeridiana

Jährlicher Abonnementspreis Fr. 6. (halbj. Fr. 3). — Abonnemente nehmen alle Postämter sowie die Expedition des *Schweiz. Handelsblattes* in Bern entgegen. Abonnement annuel Fr. 6. (Fr. 3 pour six mois). — On s'abonne auprès des bureaux de poste et à l'expédition de la *Feuille officielle suisse du commerce* à Berne. Prezzo delle associazioni Fr. 6. (Fr. 3 per semestre). — Associazioni presso gli uffici postali ed alla spedizione del *Foglio ufficiale svizzero di commercio* a Berna.

Anfällige Reklamationen, zu denen die Expedition des Blattes Veranlassung geben könnte, sind bei der Redaktion anzubringen. — Les réclamations auxquelles pourrait donner lieu l'expédition de la feuille doivent être adressées à la rédaction. — I reclami cui potrebbe dar luogo la spedizione del foglio, devono essere indirizzati alla redazione.

Inhalt. — Sommaire.

Handelsregister. Registre du commerce. Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Erfindungspatente. Brevets d'invention. Muster und Modelle. Dessins et modèles. Waarenverkehr im Jahre 1889. Importation et exportation en 1889. Verschiedenes. Divers.

Amtlicher Theil. — Partie officielle.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal — I. Registro principale

Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo

1890. 14. Februar. Der Inhaber der Firma **Hermann Dürsteler** in Tann bei Rüti (S. H. A. B. 1883, pag. 829) ist gestorben. Die Liquidation des Baumwollabfallgeschäftes wird mit waisenamtlicher Zustimmung durch den Vormund eines minorennen Sohnes des Hermann Dürsteler sel., Heinrich Kündig von Bauma und Rüti, in Rüti, welcher bis dahin die Firma **Hermann Dürsteler in Liq.** per procura zeichnen wird, durchgeführt.

15. Februar. Die Firma **Johannes Haupt** in Obersteinmaur (S. H. A. B. 1883, pag. 517) ist in Folge Hinschiedes des Inhabers erloschen. Wittwe Anna Haupt geb. Huber und Johann Haupt, Sohn, beide von und in Steinmaur, letzterer, weil minorenn, mit Zustimmung der Vormundschaftsbehörden, haben unter der Firma **Wittwe Haupt & Sohn** in Steinmaur eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1890 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma Johannes Haupt übernimmt. Schuhfabrikation und Lederhandel. In Obersteinmaur.

15. Februar. Inhaber der Firma **G. Liedl, Bureau Kosmos** in Zürich ist Georg Liedl von München, in Zürich. Vermittlung für An- und Verkauf von Liegenschaften, sowie von Hypotheken und Associationen, Plazirungsbureau, Annoncenexpedition und Verkaufstelle von Stempeln und verwandten Artikeln. Oberdorfgrasse 10.

Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

Bureau Aarwangen.

1890. 15. Februar. Inhaber der Firma **Siegfr. Spychiger** in Langenthal ist Siegfried Spychiger, Sohn, von Unterstekholz, in Langenthal. Natur des Geschäftes: Chemische Imprägnirung von Nutzholzlern (Telegraphenstangen etc.) und Handel mit solchen. Geschäftslokal: Beim Bahnhof.

Bureau Burgdorf.

15. Februar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Messer & Glauser** in Mötschwil (Hindelsbank) (S. H. A. B. 1888, Nr. 7, pag. 51) hat sich aufgelöst. Die Liquidation wird durch die beiden Gesellschafter besorgt.

Inhaber der Firma **Joh. Messer** in Schleumen (Hindelsbank) ist Johann Messer von Zauggenried, zu Schleumen, Gemeinde Hindelsbank. Natur des Geschäftes: Spirituosenhandlung en gros.

15. Februar. Inhaber der Firma **Joh. Glauser** in Mötschwil (Hindelsbank) ist Johann Glauser von und zu Mötschwil, Gemeinde Hindelsbank. Natur des Geschäftes: Spirituosenhandlung en gros.

Obwalden — Unterwalden-le-haut — Unterwalden alto

1890. 15. Februar. Die Agentur des **Emanuel Meyer für die Allgemeine Lebensversicherungs-Gesellschaft in Paris** in Stans (S. H. A. B. 1883, pag. 799) wurde in Folge Verzichtes des Inhabers (S. H. A. B. 1890, pag. 85) und Mittheilung des Handelsregisterbureau Luzern am Handelsregister von Nidwalden von Amtes wegen gestrichen. Gleichzeitig erlischt die an Remigius Wagner ertheilte Prokura (S. H. A. B. 1883, pag. 799).

Kanton Solothurn — Canton de Soleure — Cantone di Soletta

Bureau für den Registerbezirk Lebern

1890. 15. Februar. Die Firma **Ch. Bourgeois** in Grenchen (S. H. A. B. vom 25. Februar 1888, Nr. 24, pag. 194) ist in Folge Konkurses gestrichen worden.

Kanton St. Gallen — Canton de St-Gall — Cantone di San Gallo

Bureau Flawyl (Bezirk Untertoggenburg).

1890. 15. Februar. Die Firma **J. M. Brauchli** in Flawyl (S. H. A. B. 1883, pag. 322) ist in Folge Hinschiedes des Inhabers erloschen.

15. Februar. Die Firma **J. Schweizer zum Landhaus** in Niederuzwil (S. H. A. B. 1883, pag. 257) ist in Folge Konkurses von Amtes wegen gestrichen worden.

Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud

Bureau de Lausanne.

1890. 15. février. Marie née Weber, femme séparée de biens de Georges Riede, de Hitzing (Grand-duché de Bade), domiciliée à Lausanne, fait inscrire qu'elle exploite sous la raison **Marie Riede**, à Lausanne, un commerce de triperie. Domicile: A Montmeillan.

Bureau de Nyon.

15. février. Louise-Julie-Isaline Barrilliet et Rose-Marie-Louise Barrilliet, toutes deux de Gingins et y domiciliées, y ont constitué, sous la raison sociale **Sœurs Barrilliet**, une société en nom collectif commencée le 15 février 1890. Genre de commerce: Epicerie, mercerie et nouveautés. Magasin: A Gingins.

Bureau de Payerne.

14. février. Sous la dénomination de **Société du battoir à Blé de Sédeilles**, il existe entre divers propriétaires dudit lieu, une association du genre de celles dont fait mention le titre XXVII du Code fédéral des obligations, depuis avant 1883, et dont les statuts, révisés en date du 27 février 1886, contiennent entr'autres les conditions suivantes: L'association a pour but l'exploitation d'une usine destinée au battage des céréales appartenant aux sociétaires. Le siège en est à Sédeilles; elle existe sous la dénomination de Société du battoir à Blé de Sédeilles; sa durée est illimitée. Les droits des sociétaires sont héréditaires, mais indivisibles. Les descendants jouiront du droit de leurs ascendants tant qu'ils resteront dans l'indivision. Les droits d'un sociétaire décédé passent à ses héritiers. L'association a le droit, en cas de donation ou de vente, de racheter la part d'un sociétaire de préférence à toute autre personne, le prix est fixé d'après l'avoir social du moment. Aucun sociétaire ne peut se retirer de l'association sans avoir préalablement payé sa part des dettes de l'exercice courant. Toute personne peut entrer dans l'association en payant sa part au fonds social. L'admission est prononcée par l'assemblée générale, aux deux tiers des sociétaires; l'assemblée fixe la finance à payer. Le fonds social se compose des immeubles construits en commun, et des meubles et ustensiles nécessaires à l'exploitation. Les immeubles sont évalués 6800 francs et les meubles 500 francs. L'association prend à sa charge les dettes contractées. Les engagements sont uniquement garantis par les biens de l'association, les associés étant exonérés de toute responsabilité personnelle. Les organes de l'association sont: a. L'assemblée générale se composant de tous les sociétaires, dont chacun a une voix. Pour délibérer, la majorité des sociétaires doivent être présents. Les décisions et les nominations sont faites à la majorité absolue des votants, sauf pour les changements aux statuts, où les deux tiers au moins des sociétaires sont nécessaires. b. Un comité composé d'un président, d'un caissier et d'un secrétaire administre la société. Il est nommé annuellement au mois de janvier, par l'assemblée générale, parmi les membres de la société, et rééligible. Ce comité a seul le droit d'engager l'association avec les signatures collectives du président et du secrétaire qui ont la signature sociale. Le comité actuellement en fonctions est composé des personnes suivantes, domiciliées à Sédeilles: Président Georges Goumaz, ancien député; secrétaire Adolphe Goumaz, assesseur; caissier Louis Pages, municipal, les trois à Sédeilles.

Kanton Neuchâtel — Canton de Neuchâtel — Cantone di Neuchâtel

Bureau du Locle.

1890. 14. février. Le chef de la maison **P. Scheibenstock fils**, au Locle, est Paul-Auguste Scheibenstock, de Landern, domicilié au Locle. Genre du commerce: Atelier d'emboîtages de remontoirs. Bureaux: 368, Rue des Envers.

15. février. Le chef de la maison de commerce **Elise Charpier**, aux Ponts, est demoiselle Elise Charpier de Bévillard (Berne), domiciliée aux Ponts. Genre de commerce: Fabrication d'horlogerie. Bureaux: Ponts, 81, Rue de l'Industrie.

Kanton Gené — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

1890. 14 février. Sous la dénomination de **Société de Pharmacie du Canton de Genève**, et suivant statuts en date du 17 novembre 1889, il a été constitué une société régie par le titre 28 du C. O. et qui a son siège à Genève. Son but est de sauvegarder les intérêts professionnels et matériels de ses membres et de s'occuper de questions scientifiques. Elle se compose de membres ordinaires et de membres honoraires. Pourront être reçus membres ordinaires, les pharmaciens diplômés seuls, établis et exerçant dans le canton de Genève, et qui en auront fait la demande adressée au président de la société. Les membres ordinaires sont astreints à une cotisation annuelle fixée chaque année par l'assemblée générale. Pourront être membres honoraires, les anciens pharmaciens présentés par un membre ordinaire. Seront considérés comme démissionnaires, les membres qui auront refusé de payer leur cotisation, ainsi que ceux qui en auront fait la demande par écrit au président. La société est administrée par un président et un secrétaire-trésorier, élus pour deux ans par l'assemblée générale. Ces derniers engagent la société par leur signature collective. Les sociétaires sont dégagés de toute responsabilité individuelle quant aux engagements de la société, qui sont uniquement garantis par l'avoir social. Les convocations aux assemblées générales se font par lettres ou cartes. En cas de dissolution de la société, son avoir disponible sera versé à la caisse de secours de la société suisse des pharmaciens. Le président est Fréd.-Ed. Kampmann; le secrétaire-trésorier est Marc Breithaupt, tous deux domiciliés à Genève.

Eidg. Amt für geistiges Eigenthum.

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Schweizerische Fabrik- und Handelsmarken.

Marques suisses de fabrique et de commerce.

Vom eidg. Amt vollzogene Eintragungen:
Enregistrements effectués par le bureau fédéral:

Den 18. Februar 1890, 11 Uhr Vormittags.

No 2961.

Schweizerische Lebensmittel-Gesellschaft

(Société suisse d'alimentation),

Basel.



Teigwaren und ähnliche Produkte.

Le 18 février 1890, à 11 heures avant-midi.

No 2962.

Société suisse d'alimentation

(Schweizerische Lebensmittel-Gesellschaft),

Bâle.



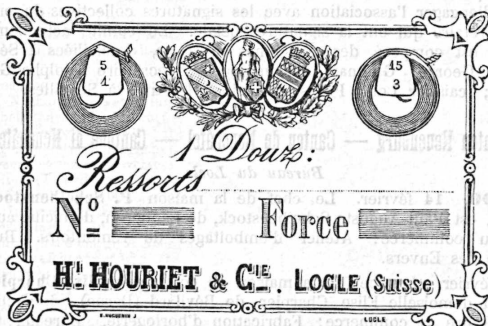
Conserves alimentaires; salaisons.

Le 19 février 1890, à 10 heures avant-midi.

No 2963.

H. Houriet & Co, négociants,

Locle.



Ressorts de montres.

Den 19. Februar 1890, 10 Uhr Vormittags.

No 2964.

Th. Meyer-Lichtenhahn, Kaufmann,
Basel.



Mexikaner Cigarren, Provenienz Vera Cruz.

Eidg. Amt für geistiges Eigenthum.

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

PATENT-LISTE. — LISTE DES BREVETS.

N^o 3.

1. Hälfte Februar 1890. — 1^{re} quinzaine de février 1890.

In Zukunft werden den Nummern der Zusatzpatente die Nummern der Hauptpatente, auf welche sie sich beziehen, vorangesetzt werden. (Beispiel: 253/19. Nummer 253 bezeichnet das Hauptpatent, auf welches sich Zusatzpatent Nr. 19 bezieht.)

Le numéro des brevets additionnels sera désormais précédé du numéro du brevet principal auquel le brevet additionnel se rapporte. (Exemple: 253/19. Le numéro 253 est celui du brevet principal auquel se rapporte le brevet additionnel n^o 19.)

Eintragungen. — Enregistrements.

Kl. 3, n^o 1716. 18 octobre 1889, 7¹/₄ h. p. — Anneaux antirabiques à éléments voltaïques. — de Boyères aîné, Ferdinand-Charles, ingénieur-électricien, Boul^d Murat, 173, Paris (France). Mandataires: Blum & Co, E., Zurich.

Kl. 10, Nr. 1681. 14. Dezember 1889, 5 Uhr p. — Schloßsperr. — Eiche, Dr. Friedrich, Dresden (Deutschland). Vertreter: v. Waldkirch, Ed., Bern.

Kl. 10, Nr. 1728. 16. Dezember 1889, 7¹/₄ Uhr p. — Verschiebbare Vorhangstange. — Fleischhauer, E., Tapezierer und Dekorateur, Lüben, Schlesien (Deutschland). Vertreter: Blum & Co, E., Zurich.

Kl. 13, n^o 1738. 17. januar 1890, 6¹/₄ h. p. — Escalier portatif pliant. — Chaillet, Gustave, Clarens, Vaud (Suisse). Mandataire: Imer-Schneider, E., Genève.

Kl. 16, Nr. 1684. 4. November 1889, 8 Uhr a. — Bierkühlapparat. — Krauth, Carl-Anton, Rechtsnachfolger der Erben des verstorbenen Erfinders Carl Krauth, Rorschach (Schweiz). Vertreter: Michel-Wald, L., Rorschach.

Kl. 18, Nr. 1705. 6. Dezember 1889, 5¹/₂ Uhr p. — An- und Abwesenheitsanzeiger für Hôtels etc., genannt „Stummer Portier“. — Gans, Wilhelm, Chemiker, Adlerflychtstr. 27, Frankfurt a/M. (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séguin, Zurich.

Kl. 19, Nr. 1722. 25. November 1889, 9 Uhr a. — Maschinelle Einrichtung zur Herstellung von Fäden aus Cellulosepappe. — Mitscherlich, Alexander, Prof. Dr., Freiburg i/B. (Deutschland). Vertreter: Blum & Co, E., Zurich.

Kl. 20, Nr. 1701. 14. November 1889, 4 Uhr p. — Schußregulierungs-Apparat. — Kübele, Joh. und Ed., Heiden (Schweiz).

Kl. 20, Nr. 1703. 23. November 1889, 6¹/₂ Uhr p. — Neuerung an Schloßmechanismen für Stickmaschinen. — Boas, Moritz, Kaufmann, St. Hyacinthe, Prov. Quebec (Canada). Vertreter: Blum & Co, E., Zurich.

Kl. 20, n^o 1714. 7. januar 1890, 6¹/₂ h. p. — Perfectionnements aux métiers à tisser la toile métallique. — Greening, Nathaniel, Rue de Florence, 9, Paris (France). Mandataire: Ritter, A., Bâle.

Kl. 20, Nr. 1723. 28. November 1889, 2¹/₂ Uhr p. — Nadelbett mit eingesetzten Stegen zur Führung der Nadeln für Wirkmaschinen. — Roscher, Carl-August, Mittweida, Sachsen (Deutschland). Vertreter: v. Waldkirch, Ed., Bern.

Kl. 20, Nr. 1725. 7. Dezember 1889, 7 Uhr p. — Gewebe, dessen Kette und Eintrag flach gelegt sind. — Ammann & Söhne, J. F., Illnau-Winterthur (Schweiz). Vertreter: Blum & Co, E., Zurich.

Kl. 21, Nr. 1709. 23. November 1889, 6¹/₂ Uhr p. — Steppstich-Nähmaschine. — Jones, Daniel, Mechaniker, Cardiff, Wales (England). Vertreter: Blum & Co, E., Zurich.

Kl. 24, Nr. 1720. 22. November 1889, 11 Uhr a. — Geschnittenes Stoffband, dessen Ränder nicht ausfasern. — Heimann & Co, N., Handelsgesellschaft, Schönhauser-Allee 53, Berlin (Deutschland). Vertreter: Imer-Schneider, E., Genf.

Kl. 28, Nr. 1685. 4. November 1889, 6¹/₂ Uhr p. — Gegenflächen-Sichtmaschine. — Kreiss, Eugen, Hamburg (Deutschland). Vertreter: Imer-Schneider, E., Genf.

Kl. 28, n^o 1710. 23. décembre 1889, 9¹/₂ h. a. — Machine perfectionnée à décortiquer et à désagréger le grain. — Vansteenkiste, Achille, Bruxelles (Belgique). Mandataire: Ritter, A., Bâle.

Kl. 31, Nr. 1726. 9. Dezember 1889, 7¹/₂ Uhr p. — Neue Wurstopfmaschine. — Bäuerlein-Germann, G., Zurich-Untersträß (Schweiz). Vertreter: Blum & Co, E., Zurich.

- Kl. 36, Nr. 1707. 30. Dezember 1889, 5 $\frac{3}{4}$ Uhr p. — Verbesserter Selbst-Rasierer. — **Furrer, A.**, Falkengasse 6, Riesbach-Zürich (Schweiz). Vertreter: *Bourry-Séguin*, Zürich.
- Kl. 43, Nr. 1741. 2. Januar 1890, 7 $\frac{3}{4}$ Uhr p. — Cellulose-Sortiermaschine. — **Niederöst, Johann-Sebastian**, Mechaniker, Isteinerstr. 120, Basel (Schweiz). Vertreter: *Ritter, A.*, Basel.
- Kl. 52, Nr. 1694. 30. Dezember 1889, 10 Uhr a. — Züricher Schülertisch. — **Wanner, Christian**, Privatlehrer, Riesbach-Zürich (Schweiz). Vertreter: *Blum & Co, E.*, Zürich.
- Kl. 53, Nr. 1688. 30. November 1889, 5 $\frac{1}{2}$ Uhr p. — Zifferblatt-Metronom. — **Wissmann, Henry**; und **Schirmer, Gustav**, New-York (Ver. St. N.-A.). Vertreter: *Imer-Schneider, E.*, Genf.
- Kl. 53, n° 1693. 30 décembre 1889, 5 h. p. — Boite à musique avec ressort à boudin. — **Calame-Jaccard, Paul**, Ste-Croix (Suisse). Mandataire: *v. Waldkirch, Ed.*, Berne.
- Kl. 53, n° 1702. 16 novembre 1889, 9 $\frac{3}{4}$ h. a. — Boite à musique perfectionnée. — **Gautschi, Henry-Adolf**, Philadelphie (Etats-Unis A. N.). Mandataire: *Imer-Schneider, E.*, Genève.
- Kl. 61, Nr. 1706. 13. Dezember 1889, 9 $\frac{1}{4}$ Uhr a. — Vorrichtung zur Messung kleiner Spannungsunterschiede in Gasen und Dämpfen. — **Siegert, Anatol**; und **Dürr, Walther**, Ingenieure, München (Deutschland). Vertreter: *Ritter, A.*, Basel.
- Kl. 62, Nr. 1734. 24. Dezember 1889, 6 $\frac{1}{2}$ Uhr p. — Intermittierend wirkender Stromschlüssel. — **Preutiss, Henry-Smith**, Ingenieur, Elizabeth, Staat New-Jersey (Vereinigte Staaten von Nord-Amerika). Vertreter: *Blum & Co, E.*, Zürich.
- Kl. 64, n° 1682. 17 décembre 1889, 12 $\frac{1}{2}$ h. p. — Nouvelle boîte de montre, avec pendent, lunette et cuvette complètement indépendants de la carrure. Système Georges Favre-Jacot. — **Favre-Jacot, Georges**, Locle (Suisse).
- Kl. 64, n° 1712. 24 décembre 1889, 5 h. p. — Modification apportée à la mise à l'heure d'un mouvement quantième dans le mécanisme de remontoir à pignon coulant. — **Sandoz, Adamir**; et **Meylan, Auguste**, horlogers, Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataire: *Mathey-Doret, A.*, Locle.
- Kl. 64, n° 1717. 14 août 1889, 6 h. p. — Nouvelle disposition de fixage de l'anneau au pendent des montres. — **Petitpierre & Co**, Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataire: *Imer-Schneider, E.*, Genève.
- Kl. 64, n° 1719. 21 novembre 1889, 8 h. — Montre ayant deux paires d'aiguilles concentriques donnant l'heure universelle. — **Bandurski, Ladislav**, Quai Pierre Fatio, 10, Genève (Suisse). Mandataire: *Imer-Schneider, E.*, Genève.
- Kl. 64, n° 1737. 17 janvier 1890, 6 $\frac{1}{4}$ h. p. — Perfectionnement aux mécanismes de remontoir des montres de poche. — **Dubail, Monnin, Frossard & Co**, Porrentruy (Suisse). Mandataire: *Imer-Schneider, E.*, Genève.
- Kl. 72, n° 1695. 26 août 1889, 8 h. p. — Appareil destiné à souder des tubes par l'électricité. — **Thomson, Elihu**, ingénieur-électricien, Lynn, Massachusetts (Etats-Unis de l'Amérique du Nord). Mandataire: *Imer-Schneider, E.*, Genève.
- Kl. 72, n° 1696. 26 août 1889, 8 h. p. — Machine ou appareil perfectionné pour souder et forger à l'électricité. — **Thomson, Elihu**, ingénieur-électricien, Lynn, Massachusetts (Etats-Unis de l'Amérique du Nord). Mandataire: *Imer-Schneider, E.*, Genève.
- Kl. 72, n° 1698. 26 août 1889, 8 h. p. — Appareil pour souder par l'électricité. — **Thomson, Elihu**, ingénieur-électricien, Lynn, Massachusetts (Etats-Unis de l'Amérique du Nord). Mandataire: *Imer-Schneider, E.*, Genève.
- Kl. 73, n° 1686. 6 novembre 1889, 6 $\frac{1}{2}$ h. p. — Appareil perfectionné pour plier et courber les tuyaux. — **Fowler, Herbert-Ellsworth**, mécanicien, Avenue 119, New-Haven, Davenport (Etats-Unis de l'Amérique du Nord). Mandataire: *Imer-Schneider, E.*, Genève.
- Kl. 73, n° 1697. 26 août 1889, 8 h. p. — Appareil pour river les métaux par l'électricité. — **Thomson, Elihu**, ingénieur-électricien, Lynn, Massachusetts (Etats-Unis de l'Amérique du Nord). Mandataire: *Imer-Schneider, E.*, Genève.
- Kl. 76, Nr. 1730. 20. Dezember 1889, 5 $\frac{1}{2}$ Uhr p. — Vorrichtung zum Spannen und Einstellen der Bandsägeblätter an Bandsägemaschinen. — **Landis & Co, J. H.**, Oerlikon bei Zürich (Schweiz). Vertreter: *Bourry-Séguin*, Zürich.
- Kl. 82, Nr. 1731. 20. Dezember 1889, 7 $\frac{1}{4}$ Uhr p. — Doppelschere zum Abschneiden von Uebergangsfäden bei Stickereien, Geweben etc. — **Wiget, Jean**, Rorschach (Schweiz). Vertreter: *Blum & Co, E.*, Zürich.
- Kl. 83, Nr. 1691. 14. Dezember 1889, 4 $\frac{1}{4}$ Uhr p. — Neue Plombe, genannt Possanner'sche Sicherheitsplombe. — **v. Possanner-Ehrnthall, Benno**, Edler, Dr., k. k. Finanz-Kommissär, Hörlgasse 6, Wien (Oesterreich). Vertreter: *Bourry-Séguin*, Zürich.
- Kl. 83, n° 1711. 23 décembre 1889, 6 $\frac{1}{4}$ h. p. — Nouvelle boucle à fermoir pour ceintures, ceinturons, etc. — **Rebmann, H.**, photographe, Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataire: *Imer-Schneider, E.*, Genève.
- Kl. 83, Nr. 1727. 14. Dezember 1889, 7 Uhr p. — Diebessicherer Taschenuhrenhalter. — **Steinmann junior, A.**, Elberfeld (Deutschland), Rechtsnachfolger der Erfinder von Wolfraamsdorff & Co, in Dresden (Deutschland). Vertreter: *Blum & Co, E.*, Zürich.
- Kl. 84, Nr. 1690. 19. Oktober 1889, 7 Uhr p. — Scheibenhalter für Revolver-, Dreh-, Hobel-, Abstech- und Bohr-Stahl. — **Martignoni, Johann**, Frankfurt a./M. (Deutschland). Vertreter: *Kühn, J.*, Basel.
- Kl. 86, n° 1718. 5 novembre 1889, 11 $\frac{1}{2}$ h. a. — Machine à graver perfectionnée. — **Guerrant, George**, M^e Kendree, New-York (Etats-Unis A. N.). Mandataire: *Imer-Schneider, E.*, Genève.
- Kl. 90, Nr. 1699. 1. Oktober 1889, 6 Uhr p. — Spiraltrieb für Seil- und Schnur-Transmissionen. — **Hornsteiner, Rudolf**, Ingenieur, Zizkov, Böhmen (Oesterreich). Vertreter: *Imer-Schneider, E.*, Genf.
- Kl. 90, Nr. 1708. 1. Oktober 1889, 6 Uhr p. — Winkeltrieb bei Seil- und Schnurtransmissionen. — **Hornsteiner, Rudolf**, Ingenieur, Zizkov, Böhmen (Oesterreich). Vertreter: *Imer-Schneider, E.*, Genf.

- Kl. 92, n° 1739. 21 janvier 1890, 5 $\frac{3}{4}$ h. p. — Système perfectionné de crics. — **Chumard, Melchior**, négociant, Brooklyn (Etats-Unis A. N.). Mandataire: *Ritter, A.*, Bâle.
- Kl. 94, n° 1683. 30 septembre 1889, 3 $\frac{1}{2}$ h. p. — Générateur perfectionné du système Belleville. — **Belleville, Julien**, ingénieur-constructeur, St-Denis, Seine (France). Mandataire: *Bourry-Séguin*, Zürich.
- Kl. 95, n° 1692. 19 décembre 1889, 6 $\frac{1}{2}$ h. p. — Nouvelle distribution pour machines à vapeur ou autres fluides. — **Brasseur, V.**, ingénieur-constructeur, Lille (France). Mandataires: *Blum & Co, E.*, Zurich.
- Kl. 95, Nr. 1740. 23. Dezember 1889, 6 Uhr p. — Ventilsteuerung. — **Geppert, Hermann**, Kaiserstraße 69, Karlsruhe (Deutschland). Vertreter: *v. Waldkirch, Ed.*, Bern.
- Kl. 97, n° 1689. 2 décembre 1889, 12 h. — Un moteur électrique à courants alternatifs. — **Leblanc, Maurice**, ingénieur, Paris (France). Mandataire: *Ritter, A.*, Bâle.
- Kl. 97, n° 1713. 28 décembre 1889, 10 $\frac{3}{4}$ h. a. — Système de vase poreux perfectionné pour piles électriques. — **Société Lacombe & Co**, fabricants de charbons électriques, Levallois-Perret, Seine (France). Mandataire: *Ritter, A.*, Bâle.
- Kl. 98, Nr. 1704. 25. November 1889, 6 Uhr p. — Neues Kanalsystem für die unterirdische Verlegung elektrischer Lichtleitungen. — **Zöpke, F.**, Wilhelmstraße 98, Berlin (Deutschland). Vertreter: *Bourry-Séguin*, Zürich.
- Kl. 98, n° 1733. 23 décembre 1889, 6 $\frac{1}{4}$ h. p. — Perfectionnement dans les conducteurs électriques. — **Société d'exploitation des câbles électriques**; Système Berthoud, Borel & Co, Cortaillod (Suisse). Mandataire: *Imer-Schneider, E.*, Genève.
- Kl. 100, n° 1735. 7 janvier 1890, 6 $\frac{1}{2}$ h. p. — Nouveau brûleur par incandescence de la magnésie. — **Clamond, Charles**, ingénieur, Paris (France). Mandataire: *Ritter, A.*, Bâle.
- Kl. 104, Nr. 1687. 30. November 1889, 7 $\frac{1}{4}$ Uhr p. — Nabelbruchband. — **Heim, Adolf**, praktischer Bandagist, Brieg, Schlesien (Deutschland). Vertreter: *Blum & Co, E.*, Zürich.
- Kl. 107, n° 1736. 10 janvier 1890, 6 $\frac{1}{2}$ h. p. Nouveau genre de cachet mobile pour lettres, boîtes, etc. — **Forest, Charles-Vincent**, Paris (France). Mandataire: *Imer-Schneider, E.*, Genève.
- Kl. 108, Nr. 1700. 23. Oktober 1889, 10 $\frac{1}{2}$ Uhr a. — Vereinfachter Hughes'scher Telegraphen-Apparat. — **Moser, Rudolf**, Sekundarlehrer, Thurnen, Kt. Bern (Schweiz).
- Kl. 108, n° 1721. 24 novembre 1889, 6 h. p. — Nouveau relai électrique permettant de transformer à volonté une sonnerie ordinaire en sonnerie continue. — **Bois, Jacques**, ingénieur, Bienne (Suisse).
- Kl. 111, n° 1715. 15 janvier 1890, 6 $\frac{1}{4}$ h. p. — Fer à cheval à glace, à crampons mobiles. — **Felix, Louis**, maréchal-ferrant, Apples, Vaud, (Suisse). Mandataire: *Imer-Schneider, E.*, Genève.
- Kl. 113, Nr. 1724. 5. Dezember 1889, 7 Uhr p. — Zug- und Druckwinde für Eisenbahn-Oberbau. — **Lüders, Richard**, Civilingenieur, Görlitz (Deutschland). Vertreter: *Kühn, J.*, Basel.
- Kl. 113, Nr. 1732. 27. Dezember 1889, 10 $\frac{1}{2}$ Uhr a. — Bremsvorrichtung für Drahtseilbahnen. — **Bucher & Durrer**, Kägswyl, Obwalden (Schweiz). Rechtsnachfolger des Erfinders *Bucher, F. Jos.*, in Kägswyl (Schweiz).
- Kl. 114, n° 1729. 20 décembre 1889, 5 h. p. — Système de propulseur remplaçant avantageusement l'emploi de l'hélice, de l'arbre de couche et du gouvernail, pour la propulsion des navires. — **de Kunwald, Alfred**, ingénieur, Neuilly-sur-Seine (France). Mandataire: *Ritter, A.*, Bâle.

Aenderungen. — Modifications.

- Kl. 45, n° 1680. 23 décembre 1889, 6 $\frac{1}{4}$ h. p. — Une plieuse mécanique. — **Société anonyme française des Bascules automatiques**, Rue Laffitte, 3, Paris (France). *Cession du 3 janvier 1890 en faveur de Jomini, Jules; Coigny, Louis; Dupuis, César; Beck-Raccaud, Pierre; et Cuénod, John, Vevey (Suisse).*
- Kl. 64, n° 1647. 14 décembre 1889, 5 h. p. — Nouveau système de boîte de montre. — **Benoit, E.**, Bienne (Suisse). *Licence du 28 janvier 1890 en faveur de Constant Scheimmet, Bienne (Suisse).*
- Kl. 64, n° 1717. 14 août 1889, 6 h. p. — Nouvelle disposition de fixage de l'anneau au pendent des montres. — **Petitpierre & Co**, Chaux-de-Fonds (Suisse). *Cession du 20 août 1889 en faveur de Petitpierre, Fritz, Chaux-de-Fonds (Suisse).*
- Kl. 109, n° 253 (avec 253/19). 28 décembre 1888, 8 h. — Distributeur automatique. — **Tixidre, Claudius**, Rue Littré, 7, Paris (France). *Cession du 28 août 1889 en faveur de la Société anonyme française des Bascules automatiques, Rue Laffitte, 3, Paris (France).*
- Kl. 109, n° 253 (avec 253/19). 28 décembre 1888, 8 h. — Distributeur automatique. — **Société anonyme française des Bascules automatiques**, Rue Laffitte, 3, Paris (France). *Cession du 3 janvier 1890 en faveur de Jomini, Jules; Coigny, Louis; Dupuis, César; Beck-Raccaud, Pierre; et Cuénod, John, Vevey (Suisse).*

Eidg. Amt für geistiges Eigenthum.

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Liste der Muster und Modelle. — Liste des dessins et modèles.

1. Hälfte Februar 1890. — 1^{re} quinzaine de février 1890.

Eintragungen. — Enregistrements.

- N° 82. 10 février 1890, 6 $\frac{1}{4}$ h. p. — Cacheté. — 6 modèles. — Bonbons et emballage desdits. — **Erisman, Paul**, Carouge (Suisse). Mandataire: *Imer-Schneider, E.*, Genève.

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waaren im Jahre 1889.

Importation et exportation des principales marchandises pendant l'année 1889.

Siehe die Anmerkungen am Schluß der Tabelle. — Voir les observations à la fin du tableau.

Stat. Nr.	Gattung der Waare	Einfuhr Importation		Einf.-Menge im entspr. Zeitraum des Vorjahres Quantités importées d. la période corresp. de l'année passée	Ausfuhr Exportation		Ausf.-Menge im entspr. Zeitraum des Vorjahres Quantités exportées d. la période corresp. de l'année passée	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Werth Valeur		Menge Quantité	Werth Valeur		
	Chemikalien und Farbwaaren	q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	Espèces chimiques et couleurs
15 a	Gummi	1,913	669,550	1,855	119	38,240	96	Gomme
15 b	Harze, rohe und Colophonium, Pech	12,300	369,000	12,906	169	7,788	331	Résines brutes, colophane, poix
16 a	Schwefelsäure	30,171	271,539	37,284	1,993	19,589	1,704	Acide sulfurique
17 a	Amlung, roh und geröstet, Stärkegummi (Dextrin)	29,979	1,498,950	27,074	108	7,355	78	Amidon, brut ou torréfié, dextrine
17 c	Anilin, Anilinverbindungen	8,187	2,456,100	5,768	846	296,795	534	Aniline, compositions d'aniline
19	Weingeist, Spirit, etc., denaturirt	27,862	767,598	22,190	12	676	38	Esprit de vin, alcool, etc., dénaturés
29 a	Farbhölzer in Blöcken	17,060	460,620	10,159	26	2,750	14	Bois de teinture, en blocs
29 b	Farbrinden, Farbwurzeln, Farbbeeren etc.: roh	18,180	727,200	20,812	405	14,297	316	Ecorces, racines, baies, etc., tinctoriales: brutes
32 a	Alizarin, künstliches, trocken oder in Teig	3,155	946,500	2,801	6	2,620	26	Alizarine, artificielle, sèche ou en pâte
33	Extrakte von Farbstoffen, nicht genannte	2,679	321,450	3,525	10,618	1,541,218	11,721	Extraits de matières colorantes, non dénommés
37	Künstliche Farben aus Steinkohlentheer	1,949	1,559,200	1,835	11,590	8,348,146	9,321	Couleurs artificielles dérivées du goudron de houille
37 a	Nicht genannte bunte Farben	1,669	584,150	1,435	138	36,894	120	Couleurs vives non dénommées
	Glas							Verre
41	Fensterglas, gewöhnliches (naturfarbiges)	26,343	579,546	27,249	55	3,163	47	Verre à vitres, ordinaire (de couleur naturelle)
46	Hohlglas und Glaswaaren, nicht geschliffen, etc.	11,369	297,915	10,371	193	24,836	118	Verre creux et verrerie, non polis, etc.
47 a	Hohlglas und Glaswaaren, geschliffene, gravirte, farbige (aus gefärbtem Glas), etc.	4,037	484,440	3,736	73	71,402	69	Verre creux et verrerie, polis, gravés, de couleur (en verre coloré), etc.
	Holz							Bois
52 a	Brennholz, Reisig: Weichholz	536,474	1,072,948	527,489	118,500	199,215	115,539	Bois à brûler, brouille: bois tendre
52 a	Brennholz, Reisig: Hartholz	775,898	1,706,976	793,102	199,751	428,550	218,449	Bois à brûler, brouille: bois dur
52 a	Holzkohlen	76,310	686,790	82,305	37,419	342,089	42,068	Charbon de bois
53	Bau- und Nutzholz: roh	248,875	995,500	254,256	303,546	1,143,964	357,428	Bois de construction et de charonnage: brut
54	— — — gesägt, etc., eichenes	96,637	1,352,918	*	5,462	53,942	*	— — — scié, etc.,
54 a	Bretter, weichholzerne	314,234	2,356,755	292,880	297,888	1,834,167	307,979	Planches de bois tendre
54 a	Latten, etc., andere als eichene	51,047	331,805	*	54,115	299,603	*	Lattes, etc., autres que de chêne
63	Holzwaaren, grobe, aus gemeinem Holze; Drechsler-, Tischler- und Wagnerarbeiten: roh, nicht bemalt, ohne Metallbeschläge	8,660	606,200	*	2,884	315,676	*	Ouvrages en bois, grossiers, de bois commun; ou- vrages de tourneur, de menuisier et de charron:
66	Möbel, etc., polirt, geschnitzt, gepolstert, etc.	4,227	1,268,100	5,403	1,022	290,617	973	bruts, non peints, sans ferrures
69	Holzwaaren und Drechslerarbeiten, bemalt, polirt, lakirt oder geschnitzt	2,113	1,331,190	1,943	1,019	772,269	919	Meubles, etc., polis, sculptés, rembourrés, etc.
73	Bürstenbinderwaaren, grobe	708	283,200	786	152	73,578	186	Ouvrages en bois et ouvrages de tourneur, peints,
74	Bürstenbinderwaaren, feine	229	183,200	217	48	40,580	42	polis, vernissés ou ciselés (sculptés)
	Landwirthschaftliche Erzeugnisse							Produits agricoles
75 a	Gras- und Kleesaat	16,143	1,614,300	15,399	1,645	156,530	842	Graines fourragères et de trèfle
76	Heu	154,383	1,235,064	162,504	32,684	251,413	28,118	Foin
76 a	Laub, Schilf, Stroh	140,561	843,366	175,966	5,148	25,378	4,610	Feuilles, roseaux, paille
79	Hopfen	4,668	1,400,400	3,505	65	18,031	62	Houblon
	Leder							Cuir
82	Sohlleider	8,802	2,552,580	7,297	2,139	720,462	1,137	Cuir à semelles
82 a	Anderes Leder aller Art	13,592	8,155,200	13,847	2,703	2,025,475	2,473	Autre cuir de tout genre
86	Schuhwaaren aus Leder, feine	2,095	2,723,500	1,922	4,222	5,256,728	3,449	Chaussures en cuir, fines
	Literarische, wissenschaftliche und Kunst-Gegenstände							Objets de littérature, de science et d'art
91	Bücher, gedruckte	11,936	5,490,560	*	6,056	2,937,743	*	Livres imprimés
93	Klaviers, Flügel, Harfen	1,537	399,620	*	436	186,023	*	Pianos, droits et à queue, harpes
95	Instrumente und Apparate, astronomische, chemische, chirurgische, mathematische, physikalische, optische	830	1,326,954	728	566	1,143,104	487	Instrumentes et appareils d'astronomie, de chimie, de chirurgie, de mathématiques, de physique, d'optique
	Uhren	Stücke pièces		Stücke pièces	Stücke pièces		Stücke pièces	Horloges et montres
103	Wanduhren, feine	16,877	438,802	16,842	264	15,412	376	Horloges fines
103 d	Spieluhren und Musikdosen	1,840	64,400	1,339	229,476	3,069,338	215,000	Carillons et boîtes à musique
103 e	Taschenuhren mit Gehäusen von Nickel, etc.	78,911	749,654	68,063	1,286,821	13,198,494	1,139,826	Montres de poche à boîte de nickel, etc.
103 f	Taschenuhren mit Gehäusen von Silber	17,570	316,260	21,042	2,320,238	39,497,764	1,864,712	Montres de poche à boîte d'argent
103 g	Taschenuhren mit Gehäusen von Gold	12,354	778,302	16,595	562,959	35,771,329	446,500	Montres de poche à boîte d'or
	Maschinen und Fahrzeuge	q netto		q netto	q netto		q netto	Machines et véhicules
105	Nicht genannte Maschinen und Maschinenteile	65,652	9,519,540	70,438	112,109	14,819,450	96,991	Machines non dénommées et pièces détachées de machines
105 d	Webstühle und Webereimaschinen	357	17,136	278	27,378	1,932,126	27,896	Métiers à tisser et machines pour le tissage
105 g	Stickmaschinen, nicht genannte	67	6,030	82	3,988	368,180	3,465	Machines à broder, non dénommées
105 h	Müllerei- und landwirthschaftliche Maschinen	2,804	372,932	3,584	21,698	2,668,703	20,934	Machines pour la minoterie et machines agricoles
105 i	Nähmaschinen und Strickmaschinen	4,282	1,712,800	s. Nr. 105	364	191,527	s. Nr. 105	Machines à coudre et à tricoter
	Metalle							Métaux
115	Blei in Barren, Blöcken, etc.	19,840	773,760	10,618	1,614	47,963	964	Plomb doux, en barres, saumons, etc.
116	Blei gewalzt, Blech, Röhren, etc.	8,274	372,330	8,445	177	18,472	108	Plomb laminé, en feuilles, tuyaux, etc.
120	Roh Eisen in Masseln; Rohstahl in sogenannten Ingots (Blöcken, gegossenen Stäben); Luppen Eisen und Rohschienen; Bruch Eisen und Alts Eisen	406,738	3,558,957	410,725	54,038	425,944	32,154	Fer brut en gueuses; acier brut en „ingots“ (blocs, barres fondues); fer en loupes et fer ébauché au laminoir; débris et ferraille
121	Eisenbahnschienen, Stabeisen, Eisenblech: nicht spez. genannt	515,471	9,536,213	424,322	1,207	27,912	1,227	Rails de chemins de fer, fer en barres, tôle de fer: non spécialement dénommés
122	Eisenbahnschienen, weniger als 15 kg per laufenden Meter wiegend; Façons Eisen, feine Dimensionen	170,408	3,834,180	154,615	1,403	54,534	1,025	Rails de chemins de fer, pesant moins de 15 kg le mètre courant; fers spéciaux, dimensions fines
126	Eisengußwaaren, ganz grobe, rohe	27,081	839,511	29,631	9,581	304,564	4,017	Ouvrages en fonte de fer, tout-à-fait grossiers, brut
127	Eisengußwaaren, andere	17,677	1,060,620	15,080	1,735	160,533	1,477	Ouvrages en fonte de fer, autres
129	Waaren aus Schmiedeeisen, ganz grobe, rohe	15,869	952,140	16,354	736	68,505	657	Ouvrages en fer forgé, tout-à-fait grossiers, bruts

Stat. Nr.	Gattung der Waare	Einfuhr			Ausfuhr			Nature de la marchandise
		Importation		Einf.-Menge im entspr. Zeitraum des Vorjahres Quantités importées d. la période corresp. de l'année passée	Exportation		Ausf.-Menge im entspr. Zeitraum des Vorjahres Quantités exportées d. la période corresp. de l'année passée	
		Menge Quantité	Werth Valeur	q netto	Menge Quantité	Werth Valeur	q netto	
	Metalle (Fortsetzung)							Métaux (suite)
130	Waaren aus Schmiedeeisen, gemeine: roh, abgedreht, gefeilt, getheert, etc.	53,115	5'311,500	50,489	12,837	2'043,965	11,449	Ouvrages en fer forgé, communs: bruts, tournés, linés, goudronnés, etc.
131a	Waaren aus Schmiedeeisen, feine: polirt, bemalt, gefirnirt	3,655	1'462,000	3,163	621	240,225	588	Ouvrages en fer forgé, fins: polis, peints, vernis
131a ²	— emallirt	1,478	332,550	1,451	1,285	347,115	1,080	— — — émaillés
136	Kupfer, rein oder legirt, in Barren, Blöcken, etc.	7,865	1'179,750	3,112	5,198	464,220	6,022	Cuivre, pur ou allié, en lingots, blocs, etc.
137	Kupfer, rein oder legirt, gehämmert, gewalzt, etc.	16,535	2'976,300	11,277	251	56,314	240	Cuivre, pur ou allié, martelé, laminé, etc.
139	Kupferschmied-, Roth- und Gelbgießerwaaren	2,523	1'084,890	2,301	187	113,011	193	Chaudronnerie, ouvrages en cuivre ou en laiton
142	Nickel, rein oder legirt, gewalzt, gezogen, etc.	1,041	520,500	949	94	16,717	107	Nickel, pur ou allié, laminé, étiré, etc.
145	Zink, gewalzt, gezogen, flecht, Draht	12,684	837,144	13,597	45	3,043	82	Zink, laminé, étiré, tôle, fil
148	Zinn in Barren, Blöcken, Platten oder Bruch	4,326	1'124,760	4,694	56	12,290	69	Etain en lingots, blocs, plaques, débris
		kg netto		kg netto	kg netto		kg netto	
152	Gold, gemünzt	3,487	10'809,700	4,329	671	2'083,707	2,827	Or monnayé
152b	Gold, unbearbeitet, auch legirt	6,759	23'359,104		3,120	3'449,486		Or non ouvré, même allié
152a	Silber, in Münzen	192,332	38'466,400	151,559	67,672	13'547,723	82,280	Argent monnayé
152c	Silber, unbearbeitet, auch legirt	50,219	7'532,850		8,458	1'191,010		Argent non ouvré, même allié
153	Gold, Silber, Platina, gewalzt, etc.	4,960	817,554	3,955	2,623	5'099,840	2,819	Or, argent, platine, laminés, etc.
156	Gold- und Silberschmiedwaaren; Bijouterie, acht	13,897	5'232,582	12,439	3,950	3'569,264	3,571	Orfèvrerie d'or et d'argent; bijouterie vraie
156a	Bijouterie, falsch	27,520	709,653	26,518	816	55,115	1,232	Bijouterie fausse
		kg netto		kg netto	kg netto		kg netto	
	Mineralische Stoffe							Matières minérales
168	Hydraulischer Kalk	136,356	299,983	129,210	122,975	323,680	79,874	Chaux hydraulique
169	Roman-Cement	173,672	694,688	140,166	1,880	9,436	2,708	Ciment romain
170	Portland-Cement	149,866	899,196	103,562	10,119	60,647	8,961	Ciment de Portland
183	Steinkohlen	8'424,132	20'639,123	7'598,510	32,796	102,274	32,011	Houille
183a	Braunkohlen	70,370	175,925	70,233	94	368	227	Lignite
183b	Coaks	716,007	2'506,024	673,508	24,840	74,891	20,039	Coke
183c	Briquettes	1'092,669	3'059,473	945,881	414	1,338	412	Briquettes
184	Asphalt und Erdharze; Braunkohlentheeröl	23,038	122,102	22,378	240,343	972,929	244,448	Asphalte et bitumes; huile de goudron de lignite
186	Petroleum, roh, und Petroleumdestillate	365,771	7'681,191		525	20,116		Pétrole brut et produits de la distillation du pétrole
186a	Andere nicht genannte Mineral- und Theeröle, roh oder gereinigt	26,905	1'748,825	362,092	512	28,982	1,275	Autres huiles minérales ou de goudron non dénommées, brutes ou raffinées
		kg netto		kg netto	kg netto		kg netto	
	Nahrungs- und Genussmittel							Comestibles, boissons, tabacs
187	Schweineschmalz	34,377	3'265,815	21,765	139	16,363	197	Saindoux
188	Butter, frisch, gesotten, gesalzen	15,259	3'433,275	13,517	4,392	1'268,567	7,007	Beurre, frais, fondu, salé
188a	Margarinbutter und übrige sogenannte Kunstbutter	2,615	379,175					Beurre de margarine et autre soi-disant artificiel
189	Cacaobohnen	16,044	3'208,800	13,681	734	154,670	437	Fèves de cacao
190a	Chocolade	86	24,080	120	5,695	1'778,468	4,934	Chocolat
191	Eier	43,271	5'192,520	39,609	493	59,315	386	Oeufs
192	Eis	91,422	127,991	135,119	58,351	57,768	51,199	Glaces
194	Edelwaaren, feine	1,423	381,364		2,182	519,805		Comestibles fins
198	Fleisch, frisch geschlachtetes	9,310	931,000	8,464	17,285	3'639,537	21,991	Viande de boucherie, fraîche
201	Wildpret	3,045	669,900	4,399	400	64,593	466	Gibier
201a	Wurstwaaren (Charcuterie)	2,026	597,670		183	115,664		Charcuterie
201bis	Geflügel, getödtetes	11,942	3'343,760	10,085	106	36,367	101	Volaille tuée
206	Obst, gedörrtes oder getrocknetes	31,121	17'111,655	19,426	1,623	77,846	1,385	Fruits secs ou tapés
208	Süßfrüchte: Weinbeeren	5,040	201,600		108	3,320		Fruits du midi: raisins secs
208a	Süßfrüchte: Rosinen (Korinthen)	10,196	356,860	21,395	56	4,502	542	Fruits du midi: raisins de Corinthe
209a	Orangen, Citronen (Neue Position seit 1. Mai)	7,348	257,180		25	1,252		Oranges, citrons (Nouvelle position depuis le 1 ^{er} mai)
210	Kartoffeln	397,438	2'424,372	339,629	6,965	66,039	9,055	Pommes de terre
211	Gemüse, frische: andere als Kartoffeln	154,748	3'868,700	119,154	4,267	113,645	2,573	Légumes frais: autres que pommes de terre
215	Weizen	2'930,251	66'683,210	3'001,767	2,217	47,690	3,252	Froment
215a	Roggen	54,304	868,864	77,266	107	1,885	119	Seigle
215b	Hafer	514,392	9'773,448	512,508	1,147	18,131	1,176	Avoine
215c	Gerste	134,727	3'166,084	138,935	922	17,353	1,129	Orge
215e	Mais	321,287	5'383,232	277,282	649	14,608	1,307	Mais
216	Graupe, Gries, Grütze, etc.	30,818	893,722	82,148	556	23,261	1,151	Gruau, semoule, etc.
216bis	Grieße aus Hartweizen	75,751	2'340,706		130	5,071		Gruau de froment dur
216a	Mehl von Getreide, Mais, Reis oder Hülsenfrüchten	228,050	7'582,662	280,046	48,720	1'905,104	49,790	Farine de céréales, maïs, riz ou légumes à cosse
216bis	Reis in geschälten Körnern	65,586	2'246,320	63,018	62	2,907	156	Riz en grains perlés
221	Kaffee, roher	68,419	14'367,990	76,050	458	101,390	504	Café brut
223	Kaffeesurrogate aller Art: in trockener Form	4,384	284,960	9,651	1,110	106,567	774	Succédanés du café, de tout genre: à l'état sec
224	Cichorienwurzeln, getrocknete	48,140	866,520					Racines de chicorée desséchées
225	Käse	13,824	2'488,320	13,872	259,998	39'029,792	238,390	Fromage
226	Malz	202,308	6'271,548	184,363	1,160	36,385	304	Malt
228	Milch, kondensirte		400	8	109,192	10'201,779	118,971	Lait condensé
234a	Kindermehl	94	16,920		13,513	2'738,771		Farine alimentaire
237	Unverarbeitete Tabakblätter, Saucen, etc.	50,704	5'577,440	52,155	2,110	343,932	1,513	Tabac en feuilles non manufacturées; sauces, etc.
239	Fabrizirter Tabak: Rauch-, Schnupf- und Kautabak	339	84,750	375	528	116,200	706	Tabacs manufacturés: à fumer, à priser ou à chiquer
240	Cigarren und Cigaretten	958	1'916,000	1,040	3,540	2'714,638	4,312	Cigares et cigarettes
244	Roh- und Krystallzucker; Malz- und Traubenzucker	30,942	1'547,100	29,687	19	1,252	31	Sucre brut et sucre candi; sucre de malt et glucose
244a	Stampf- (Pile-) Zucker	165,130	7'926,240	155,038	65	3,978	114	Sucre pilé
245	Zucker, raffinerter: in Hüten, Platten, Blöcken	101,340	5'067,000	109,200	35	1,856	52	Sucre raffiné: en pains, plaques, blocs
245a	Zucker, raffinerter: in Abfällen	35,076	1'753,800	36,415	9	433	29	Sucre raffiné: déchets
246	Zucker, raffinerter: geschnitten (Würfelzucker)	26,440	1'454,200	23,757	10	616	18	Sucre raffiné: coupé (scié en morceaux réguliers)
		HI		HI	HI		HI	
247	Bier in Fässern	56,437	1'552,017	*	13,491	492,503	*	Bière en fûts
252	Wein in Fässern: Naturwein	898,089	30'984,070	*	6,295	560,549	*	Vin en fûts: naturel
		q netto		q netto	q netto		q netto	
253	Wein in Flaschen oder Krügen: Naturwein	7,680	1'651,200	*	1,129	201,404	*	Vin en bouteilles ou cruchons: naturel
		HI		HI	HI		HI	
254	Weingeist, Alkohol, Brantwein und andere geistige Getränke, in Fässern	59,662	1'858,193	30,350	1,122	304,248	1,123	Esprit de vin, alcool, eau-de-vie et autres boissons spiritueuses en fûts
		q netto		q netto	q netto		q netto	
256	Liqueuren in Fässern, Flaschen oder Krügen	736	239,200	614	2,701	620,304	3,139	Liqueurs en fûts, bouteilles ou cruchons
256a	Wermuth	1,726	233,010	840	6,537	584,651	3,723	Vermouth
		q netto		q netto	q netto		q netto	
	Öle und Fette							Huiles et graisses
257	Olivenöl in Fässern	11,008	1'541,120	7,703	260	36,947	276	Huile d'olives en fûts
259	Leinöl, roh	14,720	765,440	17,937	117	9,867	126	Huile de lin, brute
259a	Andere fette Öle, nicht medizinische, aller Art, in Fässern; Pflanzenwachs	46,020	3'681,600	48,114	675	56,082	798	Autres huiles grasses, non médicinales, de tout genre, en fûts; cire végétale
264	Seifen, gewöhnliche	27,161	1'629,660	26,013	638	45,221	767	Savons ordinaires
265	Seifen, parfümirte	1,386	346,500	1,207	212	51,976	221	Savons parfümés
		q netto		q netto	q netto		q netto	
	Papier							Papier
266	Faserstoffe zur Papierfabrikation, in nassem Zustande	5,752	81,966	9,225	110,251	1'426,616	142,467	Fibre pour la fabrication du papier, humide
268	Druck- und Löschpapier	3,787	113,610	*	4,012	259,327	*	Papier d'emballage et papier à étancher
269a	Druck- und Schreibpapier; Pack- und Löschpapier, feines; Zeichnungs- und Postpapier: einfarbig	8,062	967,440	8,214	16,209	1'105,727	14,409	Papier à imprimer ou à écrire, papier d'emballage et papier à étancher, fins; papier à dessiner et à lettres: unicolores
272	Pappendeckel, gemeiner, grauer und gelblicher	7,742	181,937	10,859	999	30,574	294	Carton gris ordinaire et jaunâtre

Stat. Nr.	Gattung der Waare	Einfuhr		Einf.-Menge im entspr. Zeitraum des Vorjahres Quantités importées d. la période corresp. de l'année passée	Ausfuhr		Ausf.-Menge im entspr. Zeitraum des Vorjahres Quantités exportées d. la période corresp. de l'année passée	Nature de la marchandise
		Importation			Exportation			
		Menge Quantité	Werth Valeur		Menge Quantité	Werth Valeur		
		q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	
Baumwolle								
277	Baumwolle, rohe	285,586	43'980,244	223,425	1,289	194,125	1,680	Coton en laine
277 a	Baumwollabfälle	12,463	1'159,059	14,518	24,453	1'794,594	21,573	Déchets de coton
279	Baumwollgarne, einfach: roh, bis und mit Nr. 40 englisch	1,548	309,600	430	45,145	12'824,991	46,780	Filés de coton, à un bout: écrus, jusques et y compris le n° 40 anglais
279 a	Baumwollgarne, einfach: roh, von Nr. 41 englisch und darüber	570	202,350	211	17,331	6'659,953	17,502	Filés de coton, à un bout: écrus, du n° 41 anglais et au-dessus
280	Baumwollgarne, einfach: gebleicht	51	16,530	103	615	244,551	906	Filés de coton, à un bout: blanchis
280 a	Baumwollgarne, gewirnt: roh, gebleicht	7,237	3'039,540	7,185	2,321	1'043,726	2,065	Filés de coton, retors: écrus, blanchis
280 b	Unächte Vigognegarne	2,775	638,550	*	*	*	*	Imitation de filés vigogne
281	Baumwollgarne, einfach: gefärbt	429	145,860	464	11,114	3'449,871	9,187	Filés de coton, à un bout: teints
281 a	Baumwollgarne, doublirt, gefärbt	477	214,650	*	309	157,886	*	Filés de coton, doublés: teints
283	Baumwollgewebe, roh: glatter Tüll	1,593	1'593,000	1,206	133	147,080	117	Tissus de coton, écrus: tulle uni
284	Baumwollgewebe, roh: bis und mit 38 Fäden auf 5 mm im Geviert, mit Ausnahme der Gewebe aus Garn von durchschnittlich Nr. 70 englisch oder feinern Nummern	8,785	3'206,525	7,280	18,903	6'108,316	19,665	Tissus de coton, écrus: de 38 fils ou moins par carré de 5 mm de côté, excepté les tissus de filés n° 70 anglais en moyenne ou de numéros plus fins
285	Baumwollgewebe, roh: feinere	9,796	6'563,320	12,206	6,126	4'154,728	5,842	Tissus de coton, écrus: fins
286	Baumwollgewebe, gebleichte	2,139	1'390,350	2,604	4,436	3'082,561	3,608	Tissus de coton, blanchis
286 a	Baumwollgewebe, bunt (buntgewebe)	425	331,500	349	17,609	11'139,253	16,057	Tissus de coton, de fils teints
286 b	Baumwollgewebe, gefärbte	4,921	3'100,230	5,216	10,897	6'020,935	10,913	Tissus de coton, teints
286 c	Baumwollgewebe, bedruckte	3,709	2'781,750	3,996	22,833	16'649,954	21,039	Tissus de coton, imprimés
287 bis ¹	Baumwollene Plattstichgewebe: Besatzartikel	21	34,650	1	251	437,957	152	Plumetis: garnitures (bandes, entredeux)
287 bis ²	Baumwollene Plattstichgewebe: andere Artikel	4	6,700	1	1,273	2'263,240	698	Plumetis: autres articles
290	Bänder und Posamentenwaren aus Baumwolle	1,002	1'202,400	987	829	1'141,730	679	Rubannerie et passementerie de coton
291	Baumwollene Strumpfwaren ohne Näharbeit	416	569,920	430	551	706,004	885	Bonneterie de coton sans travail à l'aiguille
292	Baumwollene Kettenstich-Stickereien: Vorhänge (Sto- ren, Rideaux, Borduren, Vitrages, etc.)	27	49,950	53	3,144	5'873,013	1,521	Broderies au crochet sur coton, rideaux (stores, rideaux, bordures, vitrages, etc.)
292 a	Baumwoll. Kettenstich-Stickereien: andere (Taschen- tücher, Halstücher, Kragen, etc.)	4	4,600	7	1,344	1'478,685	1,199	Autres broderies au crochet sur coton (mouchoirs, fichus, cols, etc.)
292 b	Baumwollene Maschinenstickereien: Besatzartikel (bandes, entredeux)	39	97,500	17	24,815	60'602,079	34,501	Broderies sur coton à la mécanique: garnitures (bandes, entredeux)
292 c	Tüllstickereien	6	11,400	11	310	602,977	498	Broderies sur tulle de coton
292 d	Baumwollene Maschinenstickereien: andere (Mode- artikel und Roben)	34	76,500	21	2,691	6'271,948	2,647	Broderies sur coton à la mécanique: autres (articles de mode et robes)
292 e	Baumwollene Handstickereien, feine	4	24,000	7	28	343,291	50	Broderies fines à la main sur coton
292 f	Baumwollene Spitzen	140	420,000	168	10	114,019	32	Dentelles de coton
Flachs, Hanf, etc.								
293	Flachs (Leinen), Hanf, roh	16,866	1'517,940	15,662	1,432	82,516	1,834	Lin et chanvre, bruts
294	Garne aus Leinen oder Hanf bis und mit Nr. 10, roh und gebauht	2,213	265,560	2,246	107	21,468	172	Filés de lin ou de chanvre jusqu'au n° 10 inclusive- ment, écrus ou crévés
295	Garne aus Leinen oder Hanf über Nr. 10, einfach, roh und gebauht	2,617	601,910	3,482	853	187,753	698	Filés de lin ou de chanvre au-dessus du n° 10, simples, écrus ou crévés
299 a	Gewebe aus Jute oder andern ähnlichen Spinnstoffen: Packtuch von höchstens 25 Fäden auf 3 cm, so- wohl im Zettel als im Eintrage	9,780	929,100	8,274	11	1,094	10	Tissus de jute ou d'autres matières textiles analogues: toile d'emballage de 25 fils au plus par 3 cm, tant à la chaîne qu'à la trame
300	Gewebe, roh oder halbgebleicht, mit mehr als 25 und höchstens 40 Zettelfäden auf 3 cm: aus Leinen oder Hanf	1,624	406,000	1,778	89	29,050	68	Tissus écrus ou mi-blanchis, de plus de 25 et de 40 fils au plus de chaîne par 3 cm: de lin ou de chanvre
300 a	— aus Jute, etc.	2,106	358,020	2,381	—	—	—	— de jute, etc.
301	Gewebe aus Leinen oder Hanf, roh oder halbgebleicht, mit mehr als 40 Zettelfäden auf 3 cm, etc.	6,010	4'507,500	5,505	598	594,101	443	Tissus de lin ou de chanvre, écrus ou mi-blanchis, de plus de 40 fils de chaîne par 3 cm, etc.
Seide								
313 a	Abfälle von Seide, Strazze, Struse, Stumpen, defekte Cocons	13,372	9'360,400	12,886	5,348	2'016,558	6,380	Déchets de soie, strasse, frisons, déchets de cardettes et cocons defectueux
314	Seide, roh: gekämmte Floretseide (Peignée)	9,174	16'054,500	8,910	1,289	1'922,370	917	Soie écrue: filasse peignée
315	Seide, roh: gesponnen, einfach, ungezwirnt (Grège)	8,032	30'923,200	6,470	1,617	5'719,747	1,629	Soie écrue: filée, simple, non moulignée (grège)
315 a	Floretseide: gesponnen, einfach, ungezwirnt	729	1'530,900	791	257	652,468	335	Filasse, filée, à un bout, non moulignée
316	Nähseide, Stickseide, etc., roh	18	86,400	4	434	2'110,890	338	Soie à coudre, à broder, etc.: écrue
316 a	Organzine (Kettenseide), Trame (Eintragsseide)	16,084	85'245,200	13,836	7,510	37'556,640	6,551	Organzine (chaîne), trame
316 a	Floretseide, roh: gewirnt	411	986,400	414	10,779	28'728,820	10,055	Filasse, écrue: moulignée
317	Seide, gefärbt	290	1'363,000	194	1,074	5'550,775	952	Soie teinte
317 a	Floretseide, gefärbt	58	179,800	59	137	423,417	128	Filasse teinte
319	Gewebe: von reiner Seide	796	6'766,000	613	10,053	63'332,975	9,713	Tissus: de soie pure
319 b	— von Halbseide	186	744,000	177	5,000	16'241,856	4,679	— de misoie
319 c	Seidenbeuteluch	1	15,000	1	257	5'390,813	204	Gaze à blutoir
320	Bänder von reiner Seide	399	3'215,940	377	1,433	3'924,370	2,072	Rubannerie de soie pure
320 b	Bänder von Halbseide	335	1'296,450	205	13,350	714,599	13,240	Rubannerie de misoie
321	Seidene Strumpfwaren, ohne Näharbeit	5	35,000	7	123	4'827,244	147	Bonneterie en soie, sans travail à l'aiguille
322	Stickereien aus Seide	23	287,500	20	612	54,511	198	Broderies en soie
322 a	Spitzen aus Seide	175	1'750,000	104	5	—	11	Dentelles en soie
Wolle								
326 a ¹	Wollene Kammgarne, roh, einfach oder doublirt	835	668,000	647	11,140	10'039,202	9,839	Filés de laine peignée, écrus, à un ou deux bouts
332	Wollgewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	27,835	30'618,500	26,642	1,142	1'601,624	1,233	Tissus de laine, blanchis, teints, imprimés
338	Wollene Strumpfwaren, ohne Näharbeit	502	853,400	556	961	2'332,403	638	Bonneterie en laine, sans travail à l'aiguille
339	Stickereien aus Wolle	76	258,400	*	185	852,130	*	Broderies en laine
Kautschuk								
351	Elastische Gewebe aller Art aus Kautschuk in Ver- bindung mit Baumwolle, Wolle, Seide, etc.	137	178,100	172	1,875	2'411,911	1,745	Tissus élastiques de tout genre en caoutchouc, mélangés de coton, laine, soie, etc.
Stroh, etc.								
356	Geflechte (Tressen) mit Ausnahme derjenigen aus Stroh	16	3,840	1,562	42	43,770	2,032	Tresses à l'exception de celles en paille
356 a	Strohgeflechte (Tressen)	1,095	448,950	134	1,755	2'609,536	358	Tresses de paille
357 a	Nicht ausgerüstete Hüte aus Stroh	66	112,398	27	402	581,426	227	Chapeaux non garnis, de paille
357 bis	Andere feine Waaren aus Stroh, Bast, etc.	7	15,400	*	507	1'912,888	*	Autres ouvrages fins, de paille, liber, etc.
Konfektion								
358	Kleidungsstücke und andere fertige Waaren mit Näharbeit: aus Baumwolle	1,749	2'273,700	2,180	258	316,102	491	Vêtements et autres objets confectionnés avec travail à l'aiguille: en coton
358 bis ¹	Wirkwaren, genähte, aus Baumwolle	378	517,860	510	51	566,871	110	Bonneterie en coton, avec travail à l'aiguille
358 bis ²	Leibwäsche aus Baumwolle	253	328,900	259	13	17,968	16	Lingerie en coton
358 a ¹	Kleidungsstücke, etc.: aus Leinen	519	778,500	487	8	18,823	14	Vêtements, etc.: en lin
358 a ²	Leibwäsche aus Leinen	263	324,000	261	384	856,331	574	Lingerie en lin
359	Kleidungsstücke, etc.: aus Wolle	6,204	9'306,000	7,102	197	459,882	*	Vêtements, etc.: en laine
359 b	Wirkwaren, genähte, aus Wolle oder Halbwole	1,406	2'390,200	*	331	2'900,448	*	Bonneterie en laine ou milaine, avec travail à l'aiguille
360	Kleidungsstücke, etc.: aus Seide	335	3'350,000	*	41	421,638	*	Vêtements, etc.: en soie
360 c	Wirkwaren, genähte, aus Seide	15	120,000	*	*	*	*	Bonneterie en soie, avec travail à l'aiguille

Stat. Nr.	Gattung der Waare	Einfuhr Importation		Einf.-Menge im entspr. Zeitraum des Vorjahres Quantités importées à la période corresp. de l'année précédée	Ausfuhr Exportation		Ausf.-Menge im entspr. Zeitraum des Vorjahres Quantités exportées à la période corresp. de l'année précédée	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Werth Valeur		Menge Quantité	Werth Valeur		
	Thiere und thierische Stoffe	Stücke pièces	Fr.	Stücke pièces	Stücke pièces	Fr.	Stücke pièces	Animaux et matières animales
370	Pferde	7,887	4'708,539	6,913	2,066	1'444,765	2,189	Chevaux
373	Schlachtvieh, geschnitten:							Bétail de boucherie, avec dents de remplacement:
373bis	Ochsen und Stiere	36,967	18'816,203	30,567	1,320	503,091	12,386	Boeufs et taureaux
373bis	Kühe und Rinder	8,095	2'703,730		10,448	4'011,292		Vaches et génisses
373a	Nutzvieh, geschnitten:							Bétail de ferme, avec dents de remplacement:
373a	Ochsen und Stiere	7,608	3'058,416	17,540	3,464	1'266,886	23,520	Boeufs et taureaux
373a	Kühe und Rinder	14,784	4'435,200		18,842	6'525,775		Vaches et génisses
374	Jungvieh, ungeschnitten	24,304	3'281,040	26,803	13,071	1'746,721	10,125	Jeune bétail sans dents de remplacement
375	Kälber bis auf 6 Wochen, etc.	4,581	215,307	4,726	14,360	353,123	12,507	Veaux n'ayant pas plus de 6 semaines, etc.
376	Schweine mit oder über 25 kg Gewicht	54,768	6'791,232	40,460	493	44,534	1,755	Porcs pesant 25 kg ou plus
377	Schweine unter 25 kg Gewicht	14,738	427,402	14,437	4,968	95,921	6,595	Porcs pesant moins de 25 kg
378	Schafe und Ziegen	73,582	2'501,788	66,703	5,692	132,634	4,297	Moutons et chèvres
		q netto		q netto	q netto		q netto	
381	Häute, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	5,506	468,010	4,511	46,258	1'946,211	41,024	Cuir bruts, verts, salés, secs
381a	Felle, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	3,883	1'164,900	4,965	13,854	2'892,030	11,947	Peaux brutes, vertes, salées, sèches
	Thonwaren							Poteries
403	Thonwaren, grobe: Backsteine, Röhren, Platten, Fliesen: roh	202,927	811,708	*	52,359	108,005	*	Poterie grossière: briques, tuyaux, plaques, carreaux: bruts
404	Feuerfeste Steine; Trottoirsteine aus gemeinem Steinzeug	69,677	487,739	57,341	658	6,477	681	Briques réfractaires; dalles pour trottoirs, en grès commun
404a	Dachziegel	120,714	422,499	*	9,231	26,261	*	Tuiles
406	Röhren, Platten, Fliesen, Ofenkacheln: geölt, glasirt oder aus Steinzeug	32,497	568,697	24,945	585	11,218	604	Tuyaux, plaques, carreaux, catelles: huilés, vernissés ou en grès
407	Töpferwaren, gemeine: mit grauem oder rothem Bruch; Steinzeugwaren, gemeine; Tiegel; irdene Pfeifen	10,923	300,690	10,244	2,317	82,199	2,254	Poterie commune: à cassure grise ou rouge; poterie de grès commun; creusets; pipes en terre
409	Töpferwaren mit weißem oder gelbem Bruch; Fayence, feines Steingut, etc.	9,269	741,520	10,014	2,918	213,250	2,858	Poterie à cassure blanche ou jaunâtre, fayence, poterie de grès fin, etc.
409a	Porzellan aller Art	4,316	561,080	4,446	76	73,836	96	Porcelaine de tout genre

Anmerkungen. 1) Wo die Ausfuhr größer ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervorgehoben. 2) * bedeutet, daß eine Veränderung der Position stattgefunden hat und eine Vergleichungszahl deshalb nicht gegeben werden kann. 3) Die Werthe werden nur vierteljährlich angegeben.

Observations. 1° Où l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras. 2° * signifie que le texte de la position a été changé et qu'une comparaison des chiffres ne peut pas avoir lieu. 3° Les valeurs ne sont communiquées que trimestriellement.

Nichtamtlicher Theil. — Partie non officielle.

Verschiedenes. — Divers.

Patentes des voyageurs de commerce en Suède. Dans notre numéro du 11 courant, nous avons publié le texte d'un article d'une ordonnance royale entrée en vigueur le 1^{er} janvier 1890, article relatif aux patentes des voyageurs de commerce. Suivant ce texte, les voyageurs doivent, après avoir reçu la quittance du droit payé et avant de commencer toute opération, faire viser ladite quittance par l'autorité de police de chaque ville où ils ont l'intention de se livrer à des affaires, faute de quoi ils pourront être condamnés à une amende de 100 à 500 couronnes (140 à 700 francs).

La nécessité absolue de remplir cette dernière formalité ressort amplement du fait, qui nous est signalé par le consulat suisse à Stockholm, que ces jours derniers, sur les poursuites exercées contre eux par le fiscal de ville, des voyageurs de commerce ont été condamnés par le tribunal de police de Stockholm à une amende de 150 couronnes (210 francs) chacun pour s'être livrés à des opérations de commerce avant d'avoir présenté leur acquit de patente, pour visa aux autorités de police. Que MM. les voyageurs de commerce se gardent donc bien de faire aucune opération commerciale quelconque dans une ville suédoise avant d'avoir fait revêtir leur acquit de patente du visa de l'autorité de police.

Ouverture de crédits en Hollande. On écrit de Rotterdam à l'Exporteur, journal paraissant à Hambourg, que l'on doit agir très prudemment avec les maisons dont les noms suivent, qui cherchent à faire des commandes un peu partout: R. van Ingen, Jean Pieter Kind, G. W. Kraus, G. de Krijger, J. P. Krumeich, A. den Ouden, Frans

Hermann Rust, B. Schaap, H. J. F. Schumacher, W. H. J. Siehl, M. W. Wolff, A. G. Wirth, D. van der Kamp jr., H. Welter, W. Wolff, A. Kloos, W. Gorter Hessling, W. H. Ruevekamp, J. M. Oostveen, Carl Wember. Dernièrement la maison W. Wolff tenta d'obtenir d'un fabricant d'Apolda l'envoi de marchandises et, sur une demande de celui-ci, donna comme références MM. H. Welter & Co à Rotterdam, J. H. Boosklaas à Anvers, F. W. Oertel à la Haye, en ajoutant qu'outre ces maisons, chaque banque à Rotterdam était à même de fournir des renseignements sur sa situation. En conséquence, le fabricant d'Apolda prit des informations sur la solvabilité du sieur W. Wolff auprès des deux premières maisons susnommées et en reçut des lettres d'une teneur commerciale très soignée — l'une d'elles était même expédiée au moyen d'une machine à écrire — disant que le commerçant en question était solide et bon pour un crédit assez élevé. — Mais en même temps le fabricant d'Apolda s'adressait aussi à un bureau de renseignements en Hollande méritant une entière confiance, et la réponse qu'il en obtint était conçue en ces termes: Raison commerciale: W. Wolff. Genre d'affaires: Escroqueries. Rue: Plaatstraat 4. Localité: Rotterdam. Renseignements: Ledit sieur, chercier d'industrie de profession, a habité quatre ou cinq domiciles différents dans l'espace de deux mois et reste actuellement depuis quelques jours à l'adresse ci-dessus. Il achète volontiers, mais ne paie jamais, de sorte que l'on déconseille d'entrer en relations d'affaires avec lui.

Situation der Niederländischen Bank.

	1. Februar.	8. Februar.	1. Februar.	8. Februar.
	fl.	fl.	fl.	fl.
Metallbestand	128,404,198	127,541,755	Noten-Circulation	221,647,450
Wechsel Portef.	75,771,773	73,786,885	Conti-Correnti	219,120,000
				12,113,402

Tableau comparatif des boîtes de montres or et argent poinçonnées par les bureaux de contrôle pendant les années 1882 à et y compris 1889.

Bureaux	Nombre des boîtes poinçonnées en							
	1882	1883	1884	1885	1886	1887	1888	1889
	Pièces	Pièces	Pièces	Pièces	Pièces	Pièces	Pièces	Pièces
Bienne	173,847	140,743	156,291	132,158	232,356	270,748	287,850	354,695
St-Imier	99,969	128,818	126,802	99,513	151,743	187,942	229,265	295,441
Madretsch	23,623	148,415	142,903	137,735	141,847	182,537	189,317	262,924
Noirmont	—	—	48,005	53,970	69,298	99,796	118,792	143,461
Tramelan	77,845	96,298	69,797	55,488	82,189	174,550	246,062	328,694
Porrentruy	—	—	—	—	—	—	184,841	322,940
Schaffhouse	34,879	41,405	51,634	43,596	50,639	41,293	65,672	73,710
Chaux-de-Fonds	286,539	310,604	315,076	278,679	304,107	328,686	336,787	399,659
Fleurier	35,184	41,760	60,559	55,787	51,040	67,772	69,296	75,854
Locle	103,771	121,153	129,423	103,276	131,749	181,982	138,597	153,026
Neuchâtel	23,405	23,566	23,386	19,499	11,416	46,358	24,431	29,855
Genève	62,848	53,793	50,900	42,131	37,252	31,328	52,371	65,327
Total	911,307	1,101,055	1,174,726	1,021,881	1,289,681	1,547,942	1,941,274	2,502,619
Augmentation sur l'année précédente		189,748	73,671	152,895	267,800	258,311	393,382	561,345

* Ouvert en octobre 1882. — * Ouvert le 1^{er} janvier 1884. — * Ouvert le 15 mars 1888.

Ainsi que son titre l'indique, le tableau ci-dessus donne la statistique comparée des boîtes de montres poinçonnées par les bureaux de contrôle pendant les années 1882 à et y compris 1889, c'est-à-dire pendant toute la période qui s'est écoulée depuis l'institution du contrôle fédéral. On a fait, par ce tableau, la constatation intéressante et réjouissante que, sauf en 1885, le nombre des boîtes présentées au poinçonnement a suivi une marche continuellement ascendante. De 911,307 qu'il était en 1882, ce nombre s'est élevé à 2,502,619, en 1889. Ce dernier chiffre est supérieur de 561,345, soit de 28,5 %, à celui de l'année 1888 (1,941,274) qui surpassa lui-même de 393,382, soit du 20,5 %, celui de l'année précédente.

Nous ne pouvons discerner d'une manière absolument exacte et complète les causes de la forte augmentation qui s'est produite pendant l'année 1889 en particulier. Cette augmentation est évidemment due en grande partie à une reprise générale des affaires dans l'industrie horlogère; mais elle doit aussi être attribuée à divers autres facteurs au

nombre desquels il convient de citer en première ligne la confiance toujours croissante dont jouit le contrôle suisse dans les pays étrangers. La reconnaissance officielle, par l'Allemagne, du poinçon fédéral de contrôle, la création d'un mode spécial de poinçonnement pour les boîtes destinées à la Grande-Bretagne et répondant aux conditions de titre exigées par ce pays, l'abaissement des droits d'entrée sur les montres, que la Suisse a obtenus de divers états avec lesquels elle a conclu ces derniers temps de nouveaux traités de commerce, l'exposition universelle de Paris, etc., etc., tels sont encore des facteurs qui ont, croyons-nous, contribué à l'augmentation signalée. La protection des inventions en Suisse n'est également pas étrangère à ce résultat, car l'autorité fédérale a eu à examiner en 1889 un grand nombre de nouveaux genres de boîtes différenciant des genres fabriqués auparavant et à déterminer les conditions auxquelles ces boîtes pouvaient être admises au contrôle, ainsi que le mode de leur poinçonnement suivant la nature et la conformation de chaque genre.

Insertionspreis:
Die halbe Spaltenbreite 25 Cts.,
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen — Annonces non officielles

Prix d'insertion:
25 cts. la petite ligne,
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Kaltbad-Scheidegg-Eisenbahn-Gesellschaft.

Die Herren Aktionäre der Kaltbad-Scheidegg-Eisenbahn-Gesellschaft werden anmit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf **Dienstag den 11. März** nächsthin, **Vormittags 9^{1/2} Uhr**, in's **Hôtel du Lac** in **Luzern** eingeladen.

Verhandlungsgegenstände:

- 1) Abnahme des Berichtes über die Geschäftsführung des Jahres 1889.
- 2) Genehmigung der Jahresrechnung nach angehörtm Bericht der Rechnungsrevisoren.
- 3) Beschlußfassung über die Vertheilung des Jahresnutzens.
- 4) Statutarische Wahlen.

Der gedruckte Geschäftsbericht, mit Jahresrechnung, Bilanz und dem Bericht der HH. Rechnungsrevisoren, sowie die Eintrittskarten zur Generalversammlung können vom **5. bis 9. März** gegen schriftlichen, mit Nummernangabe versehenen Ausweis über den Besitz von Aktien bezogen werden bei Herren **Rudolf Kaufmann & Co** in **Basel** und bei der **Bank** in **Luzern**.

Die Bilanz, die Rechnung über Gewinn und Verlust, sowie der Revisorenbericht liegen vom **3. März** an auf dem Bureau der Betriebsdirektion in **Vitznau** zur Einsicht der Aktionäre auf (Art. 641 O.-R.).

Luzern, den 7. Februar 1890.

Namens des Verwaltungsrathes
der Kaltbad-Scheidegg-Eisenbahn-Gesellschaft,

Der Präsident:

Rudolf Kaufmann-Neukirch.

Der Sekretär:

Carl Lüscher.

(H 467 Q)

Rigibahn-Gesellschaft.

Die Herren Aktionäre der Rigibahn-Gesellschaft werden anmit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf **Dienstag den 11. März** nächsthin, **Vormittags 10^{1/2} Uhr**, in's **Hôtel du Lac** in **Luzern** eingeladen.

Verhandlungsgegenstände:

- 1) Abnahme des Berichtes über die Geschäftsführung des Jahres 1889.
- 2) Genehmigung der Jahresrechnung nach angehörtm Bericht der Rechnungsrevisoren.
- 3) Beschlußfassung über die Vertheilung des Jahresnutzens.
- 4) Statutarische Wahlen.

Der gedruckte Geschäftsbericht, mit Jahresrechnung, Bilanz und dem Bericht der HH. Rechnungsrevisoren, sowie die Eintrittskarten zur Generalversammlung können vom **5. bis 9. März** gegen schriftlichen, mit Nummernangabe versehenen Ausweis über den Besitz von Aktien bezogen werden bei Herren **Rudolf Kaufmann & Co** in **Basel** und bei der **Bank** in **Luzern**.

Die Bilanz, die Rechnung über Gewinn und Verlust, sowie der Revisorenbericht liegen vom **3. März** an auf dem Bureau der Betriebsdirektion in **Vitznau** zur Einsicht der Aktionäre auf (Art. 641 O.-R.).

Luzern, den 8. Februar 1890.

Namens des Verwaltungsrathes der Rigibahn-Gesellschaft,

Der Präsident:

Rudolf Kaufmann-Neukirch.

Der Sekretär:

C. Stachelin-Bucknor,

Mitglied des Verwaltungsrathes.

(H 466 Q)

Société financière Franco-Suisse.

Le dividende de l'exercice 1889 voté par l'assemblée générale du 15 février courant, sera payé en **fr. 120** par action, sur la présentation des titres, dès le **17 courant**,

à **Genève** au **Siège social**, 11, Rue de Hollande;

à **Bâle** au **Basler Bankverein**;

à la **Banque commerciale de Bâle**;

à **Zürich** à la **Société de Crédit suisse**;

à **Paris** à la **Banque impériale ottomane**, 7, Rue Meyerbeer.

Se présenter de 9 heures à midi.

(H 1202 X)

Bekanntmachung.

Die Genossenschaft **Ersparniss-Gesellschaft Lenzburg** hat in ihrer Generalversammlung vom 15. Juli 1889 die **Liquidation** beschlossen und den bisherigen Quästor **Eugen Kieser-Berthet** in Lenzburg mit der Liquidation betraut. Gemäß § 712 des schweizerischen Obligationenrechts werden nun die Genossenschaftsgläubiger aufgefordert, ihre Ansprüche binnen sechs Monaten (d. h. bis 15. August 1890) bei dem Liquidator schriftlich und zwar franco anzumelden, unter Androhung der gesetzlichen Folgen im Unterlassungsfall.

Die von der Gesellschaft schuldigen Depositen auf Sparkassebüchlein werden hiernit gekündigt. Die Auszahlung erfolgt innerhalb drei Monaten bei dem Liquidator in Lenzburg gegen Rückgabe der betreffenden Gutscheine. Nach Ablauf dieser Frist wird eine Verzinsung nicht mehr zugestanden.

Lenzburg, 11. Februar 1890.

Die Ersparniss-Gesellschaft Lenzburg in Liquidation.

Der Präsident:

Rud. Heusler.

Der Aktuar:

J. Bertschinger.

Chemin de fer régional Tramelan-Tavannes.

Assemblée générale des actionnaires, le lundi 10 mars 1890, à 2 heures du soir, à l'Hôtel de la Poste, à Tramelan.

Ordre du jour:

- 1° Rapport sur l'exercice de 1889.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Application du produit net de 1889.
- 4° Nomination du conseil d'administration et du président du conseil.
- 5° Nomination des contrôleurs.

Dès le 28 février 1890, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires au bureau de l'administration, gare de Tramelan.

Messieurs les actionnaires justifieront de leurs droits de prendre part à l'assemblée par le dépôt de leurs titres, au bureau de l'administration, gare de Tramelan, dès le 24 février 1890, et le jour de l'assemblée au bureau, siégeant à l'Hôtel de la Poste, jusqu'à 2 heures du soir. Contre dépôt de ces titres il sera délivré des cartes de légitimation, donnant droit au parcours gratuit sur la ligne pendant la journée du 10 mars 1890. Ces cartes sont personnelles et ne peuvent être transmises.

Tramelan, le 18 février 1890.

Au nom du conseil d'administration,

Le président:

Léon Perrin.

Basler Depositen-Bank.

Einladung zur Generalversammlung.

Die Tit. Aktionäre der Basler Depositen-Bank werden hiernit zur **achten ordentlichen Generalversammlung**

eingeladen, welche

Dienstag den 4. März 1890, Nachmittags 3 Uhr,
im Bankgebäude, Aeschenvorstadt Nr. 5,
stattfinden wird.

Traktanden:

- 1) Vorlage des Jahresberichtes nebst Rechnung und Bilanz pro 1889;
- 2) Bericht der Herren Revisoren über die Rechnung für das Jahr 1889;
- 3) Anträge des Verwaltungsrathes über die Verwendung des Jahresnutzens pro 1889;
- 4) Neuwahlen für drei im Austritt befindliche Mitglieder des Verwaltungsrathes;
- 5) Ernennung von je zwei Revisoren und Suppleanten zur Prüfung der Rechnung für das Jahr 1890;
- 6) Antrag des Verwaltungsrathes auf Erhöhung des Aktienkapitals, und eventuell
- 7) Aenderung der Statuten.

Die Zutrittskarten zu der Versammlung werden gegen Anmeldung der Aktientitel vom **20. bis 27. Februar** an unserer Kassa verabfolgt.

Aktionäre, welche sich an der Generalversammlung durch einen andern Aktionär vertreten lassen wollen, haben die auf der Rückseite der Zutrittskarte befindliche Vollmacht auszufüllen.

Die Rechnung und Bilanz, nebst Bericht der Herren Revisoren können von den Tit. Aktionären vom **24. Februar** hinweg an unserer Kassa eingesehen werden.

Basel, 10. Februar 1890.

(H 394 Q)

Der Verwaltungsrath der Basler Depositen-Bank.

Bank in Zofingen.

Einladung

zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf

Samstag, den 22. Februar 1890, Nachmittags 1 Uhr,
in den Rathhaussaal in Zofingen.

Verhandlungsgegenstände:

- 1) Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1889, sowie Beschlußfassung über die Verwendung des Jahresnutzens.
- 2) Wahlen:
 - a. von 3 zu ersetzenden Mitgliedern des Verwaltungsrathes;
 - b. von 3 im periodischen Austritt befindlichen Mitgliedern des gleichen Kollegiums;
 - c. von 3 Zensoren für das Jahr 1890.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Zensorenbericht liegen vom **10. Februar** hinweg im Banklokal den Aktionären zur Einsicht offen.

Eintritts- und Stimmkarten zur Theilnahme an der Versammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder sonstigen genügenden Ausweis über deren Besitz vom **17. bis und mit 22. Februar, Mittags 12 Uhr**, an unserer Kasse erhoben werden, wo vom nämlichen Zeitpunkte an auch Geschäftsberichte erhältlich sind.

Zofingen, 1. Februar 1890.

Namens des Verwaltungsrathes,

Der Präsident:

R. Suter-Geiser.